



Installation and Maintenance Guide

Oras Vienda

Water Is Worth Loving.

GB Thank you for selecting an Oras product. This installation and maintenance guide will introduce you to the installation, functions, and use of the faucet. Please read the guide carefully before installation, and keep it on hand for any potential future maintenance. If an operating malfunction or fault appears in your faucet, a plumbing professional is your best source of assistance. Information on cleaning the faucet, conditions of use, and warranty terms is available in the brochure that came with your product: "Important notes on Oras products".

CZ Děkujeme za výběr produktu Oras. Tento návod pro instalaci a údržbu Vás provede montáží, funkcí a použitím vodovodní baterie. Prosíme čtětě návod pozorně ještě před montáží samotné baterie a uschovejte pro případ možné další údržby. V případě výskytu jakýchkoli problémů s Vaši baterií je profesionální instalatér nejlepší možnou volbou pro asistenci při řešení těchto problémů. Informace jak čistit, používat vodovodní baterii a záruční podmínky jsou uvedeny v brožuře „Important notes on Oras products“, která Vám je dodána zároveň s výrobkem Oras.

DE Vielen Dank, dass Sie sich für ein Oras Produkt entschieden haben. Dieser Wartungs- und Installationshandbuch gibt Ihnen Informationen über die Installation, Funktion und Handhabung der Armatur. Bitte lesen Sie sich vor der Installation der Armatur diese Anleitung genau durch und verwahren Sie diese für evtl. zukünftige Wartungen auf. Bei einer Fehlfunktion der Armatur ist Ihr Fachhandwerker der beste Ansprechpartner. Informationen zur Reinigung, Handhabung sowie Garantie können Sie dem Prospekt „Important notes on Oras products“ (Wichtige Informationen über Oras Produkte) entnehmen, der Ihrer Armatur beiliegt.

DK Täname, et valisite Orase toote. Käesolev paigaldus- ja hooldusjuhend tutvustab Teile segisti paigaldamist, tööpöhimötteid ning kasutamist. Palume Teil enne segisti paigaldamist käesoleva juhendiga hoolikalt tutvuda ning säilitada see võimalike tulevaste hoolduste tarbeks. Häirete korral segisti töös soovitame Teil pöörduda ala asjatundja poole. Info segisti puhastamise, kasutamise ja garantiitingimuste kohta leiate segistiga kaasolevast brošürist "Important notes on Oras products".

EE Tak fordi du valgte et Oras produkt. Denne installations- og vedligeholdelses guide vil guide dig gennem installationen, funktionerne og brugen af armaturet. Læs venligst denne guide igennem inden installationen og gem den til senere brug. Hvis der mod forventning skulle opstå problemer med armaturet, er den bedste løsning at kontakte en autoriseret VVS installatør. Information om rengøring og brug af armaturet samt garantivilkår findes i brochuren der fulgte med dit armatur: "Important notes on Oras products".

ES Gracias por seleccionar un producto de Oras. Esta guía de instalación y de mantenimiento le dará a conocer la instalación, las funciones y el uso de la grifería. Por favor, lea la guía cuidadosamente antes de la instalación, y téngala a mano para cualquier mantenimiento que tuviera que realizar en un futuro potencial. Si un mal funcionamiento o defecto de funcionamiento apareciera en su grifo, un profesional instalador es su mejor fuente de asistencia. Información sobre la limpieza del grifo, las condiciones de uso y condiciones de la garantía está disponible en el folleto que acompaña al producto: "Notas importantes sobre los productos Oras".

FI Kiitos, että valitsitte Oras tuotteen. Tämä asennus- ja huolto-ohje tutustuttaa teidät hanan asennukseen, toimintaan ja käyttöön. Lukekaa ohje huolellisesti ennen asennusta. Säästääkää ohje mahdollisia myöhempia huoltotoimenpiteitä varten. Mikäli hanassanne ilmenee jokin toimintahäiriö tai vika, LVI-asiantuntija pystyy antamaan parhaan mahdollisen avun. Hanan puhdistuksesta, käyttöölosuhteista ja takuuehdoista voit lukea tuotteen mukana tulleesta "Important notes on Oras products" -vihkosesta.

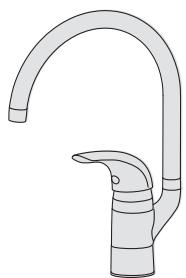
FR Merci d'avoir choisi un produit Oras. Veuillez lire attentivement cette notice, afin de vous familiariser avec l'utilisation et les fonctions de l'appareil. Conservez ce document, afin, le cas échéant, de pouvoir à nouveau le consulter. En cas de problème, votre plombier est votre meilleur atout. Vous trouverez dans la brochure des informations pour le nettoyage du produit, les garanties, sous la rubrique « notice importante sur les produits Oras ».

IT Grazie per aver scelto un prodotto Oras. Il manuale di installazione e manutenzione vi introdurrà all'installazione, alle funzioni, ed all'uso del rubinetto. Si prega di leggere attentamente il manuale prima dell'installazione, e tenerlo a portata di mano per qualsiasi intervento di manutenzione futura. Se si manifesta un malfunzionamento di esercizio o difetto sul vostro rubinetto, un idraulico professionista è la migliore fonte di assistenza. Informazioni sulla pulizia del rubinetto, le condizioni d'uso e condizioni di garanzia sono disponibili nella brochure in dotazione con il prodotto: "Note importanti per i prodotti Oras".

- LT** Ačiū, kad pasirinkote "Oras" gaminį. Šis instalavimo ir eksplotatavimo vadovas supažindins jus su maištuvo instalavimu, funkcijomis ir naudojimo ypatybėmis. Prašome dėmesingai perskaityti šį vadovą prieš gaminio instalavimą ir laikyti jį prieinamoje vietoje galimam aptarnavimo atvejui. Jeigu eksplotacijos metu atsirastų gaminio sutrikimų ar defektų geriausias jūsų patarėjas būtų profesionalus santechnikas. Informaciją apie gaminio valymą, naudojimo ir garantinio aptarnavimo sąlygas atrašite prie gaminio pridėtoje brošiūroje „Svarbūs „Oras“ gaminiių priežiūros nurodymai“.
- LV** Paldies, ka izvēlējāties Oras produktus. Šis uzstādišanas un apkopes ceļvedis iepazīstina ar jaucējkrānu uzstādišanu, darbību un lietojamību. Lūdzu uzmanīgi izlasiet ceļvedi pirms darbu uzsākšanas un saglabājiet to kā izziņas avotu apkopes darbu veikšanai nākotnē. Profesionāls santehnīķis būtu labākais atbalsts gadījumos, ja jaucējkrānā rodas funkcionāli traucējumi. Jaucējkrāna tirīšanas un lietošanas norādījumi, garantijas noteikumi ir pieejami jūsu produktam pievienotā brošūrā „Svarīgi norādījumi par Oras jaucējkrānu apkopi“.
- NL** Dank u wel voor het kiezen van een Oras product. Deze installatie- en onderhoudsgids zal u de weg wijzen voor installatie, functies en gebruik van de kraan. Gelyeve de handleiding aandachtig te lezen alvorens installatie, en houdt het bij de hand voor toekomstig onderhoud. Wanneer er een gebruiksprobleem of fout in uw kraan merkbaar wordt, dan is een professionele loodgieter de aangewezen hulp. Informatie over hoe de kraan te poetsen, gebruiksvoorwaarden, en garantievervaarden is terug te vinden in de brochure die met uw kraan werd opgestuurd: "belangrijke nota's over Oras producten".
- NO** Tusen takk for at du valgte et produkt fra Oras. Denne installasjons- og monteringsveilederen forteller deg hvordan dette produktet installeres, fungerer og brukes. Vær vennlig å les veilederen før du installerer produktet. Ta vare på veiledingen til evt. senere bruk. Hvis du oppdager feil ved produktet, bør du tilkalle rørlegger. Informasjon om rengjøring av produktet, bruksområder og garanti er tilgjengelig i heftet som lå sammen med produktet: "Viktige bemerkninger om Oraspprodukter"
- PL** Dziękujemy za wybór produktów Oras. Przedstawiamy instrukcję instalacji i konserwacji, która zawiera wskazówki odnośnie instalacji, funkcjonalności oraz użytkowania baterii Oras. Prosimy przeczytać uważnie instrukcję przed instalacją i zachować ją dla potrzeb przyszłej konserwacji. W razie awarii podczas użytkowania lub pojawienia się wady baterii najlepszym źródłem pomocy jest profesjonalny serwis Oras. Informacje dotyczące czyszczenia baterii, sposobu użytkowania oraz warunków gwarancji są dostępne w załączonej do baterii broszurze "Important notes on Oras products".
- RO** Vă mulțumim pentru alegerea unui produs Oras. Acest ghid de instalare și întreținere vă prezintă modalitățea de instalare, funcțiile și modul de exploatare a bateriei. Parcurgeți cu atenția acest ghid înainte de instalare și păstrați-l la îndemână pentru efectuarea potențialelor operațiuni ulterioare de întreținere. În situația în care, pe parcursul exploatarii bateriei, apare o disfuncționalitate sau o defectiune, cea mai bună sursă de asistență o reprezintă un instalator profesionist. Informații referitoare la curățirea bateriei, condițiile de exploatare și termenii de garanție puteți consulta în broșura "Note importante referitoare la produsele Oras", care v-a fost livrată împreună cu produsul pe care l-ați achiziționat.
- RU** Благодарим Вас за выбор продукции Орас. Из этой инструкции Вы узнаете о функциях смесителя и о порядке его установки и эксплуатации. Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию перед установкой смесителя, и держите её под рукой на случай возникновения вопросов или необходимости обслуживания смесителя. В случае нарушения работы смесителя рекомендуем Вам обращаться к квалифицированным специалистам. Информация об уходе за смесителем, рекомендациях по его эксплуатации и условиях гарантии изложена в прилагаемой брошюре «Important notes on Oras products».
- SE** Tack för att du valt en produkt från Oras. Den här installations- och skötselansvisningen kommer att guida dig igenom blandarens installation, funktion och användande. Läs igenom anvisningen noggrant innan installation av blandaren och spara den för eventuella framtidiga servicebehov. Om ett funktionsfel uppstår bör du vända dig till en professionell hantverkare för hjälp. Allmänna råd angående installation samt information om blandarens användning, rengöring och dess garantivillkor finner du i foldern "important notes on Oras products" som följer med din produkt.
- SK** Ďakujeme za výber produktu Oras. Tento návod pre inštaláciu a údržbu Vás prevedie montážou, funkciou a použitím vodovodnej batérie. Prosíme čítaťte návod pozorne ešte pred montážou samotnej batérie a uschovajte pre prípad možnej ďalšej údržby. V prípade výskytu akýchkoľvek problémov s Vašou batériou je profesionálny inštalátor najlepšou možnou voľbou pre asistenciu pri riešení týchto problémov. Informácie ako čistiť, používať vodovodnú batériu a záručné podmienky sú uvedené v brožúre „Important notes on Oras products“, ktorá Vám je dodaná zároveň s výrobkom Oras.



6



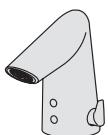
10



11



13



27



37



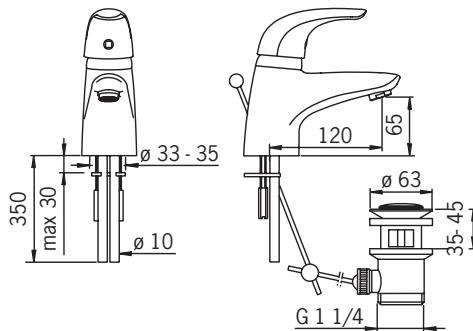
42

1704

EN 817
I (ISO 3822)
50 - 1000 kPa
0.21 l/s (300 kPa)
70 kPa (0.1 l/s)
max. +80°C



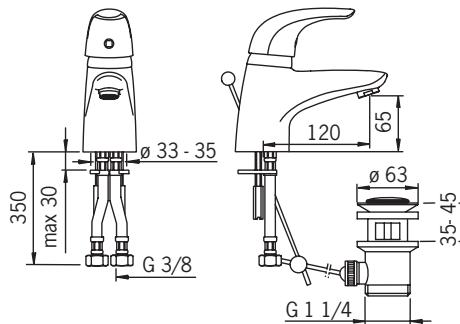
VA 1.42/18332
STF VTT-RTH-00099-11
Sintef Nr. 0535

**1704F**

EN 817
I (ISO 3822) Oras lab.
50 - 1000 kPa
0.19 l/s (300 kPa)
85 kPa (0.1 l/s)
max. +80°C



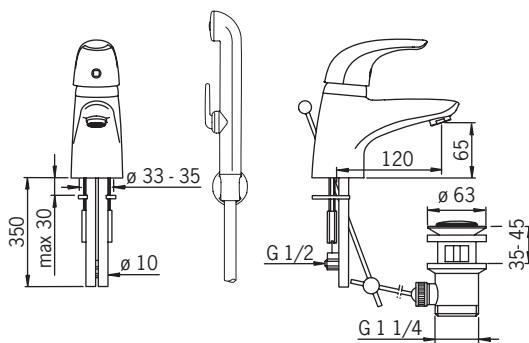
ACS 07 ACC NY 531
CSTB 348-M1-11/1

**1708**

EN 817
I (ISO 3822)
50 - 1000 kPa
0.15 l/s (300 kPa)
135 kPa (0.1 l/s)
max. +80°C



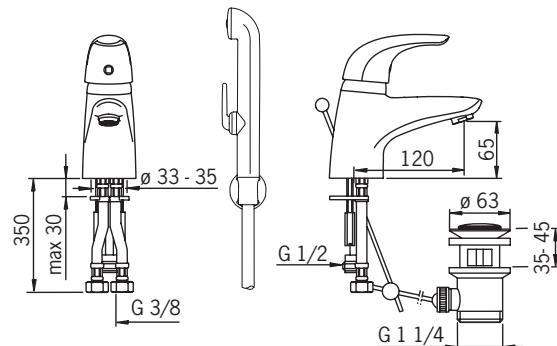
VA 1.42/18598
STF VTT-RTH-00099-11
Sintef Nr. 0535



1708F

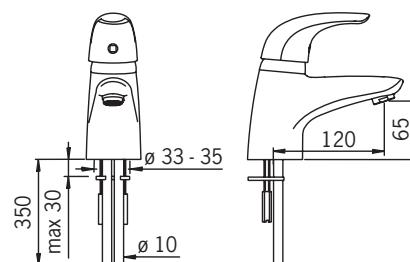
EN 817

I (ISO 3822) Oras lab.
50 - 1000 kPa
0.14 l/s (300 kPa)
150 kPa (0.1 l/s)
max. +80°C

**1710**

EN 817

I (ISO 3822)
50 - 1000 kPa
0.21 l/s (300 kPa)
70 kPa (0.1 l/s)
max. +80°C

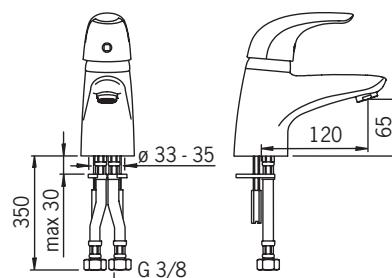


VA VA 1.42/18332
STF VTT-RTH-00099-11
Sintef Nr. 0535

1710F

EN 817

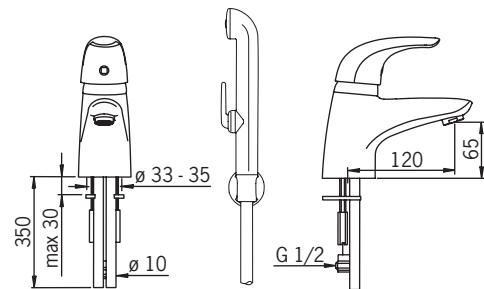
I (ISO 3822) Oras lab.
50 - 1000 kPa
0.19 l/s (300 kPa)
85 kPa (0.1 l/s)
max. +80°C



ACS 07 ACC NY 531

1712

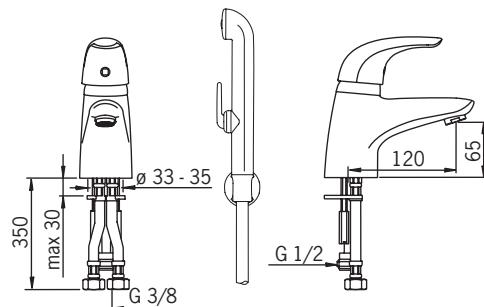
EN 817
I (ISO 3822)
50 - 1000 kPa
0.15 l/s (300 kPa)
135 kPa (0.1 l/s)
max. +80°C



VA 1.42/18598
STF VTT-RTH-00099-11
Sintef Nr. 0535

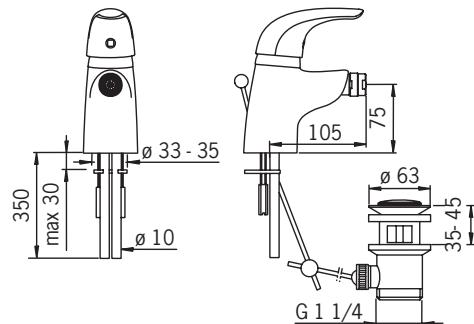
1712F

EN 817
I (ISO 3822) Oras lab.
50 - 1000 kPa
0.14 l/s (300 kPa)
150 kPa (0.1 l/s)
max. +80°C



1718

EN 817
I (ISO 3822)
50 - 1000 kPa
0.2 l/s (300 kPa)
70 kPa (0.1 l/s)
max. +80°C



VA 1.42/18333
KIWA K6345/07

1718F

EN 817

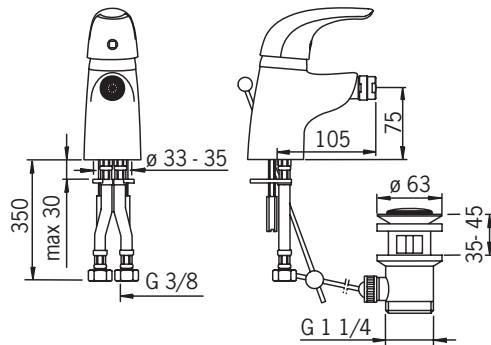
I (ISO 3822) Oras lab.

50 - 1000 kPa

0.19 l/s (300 kPa)

85 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C

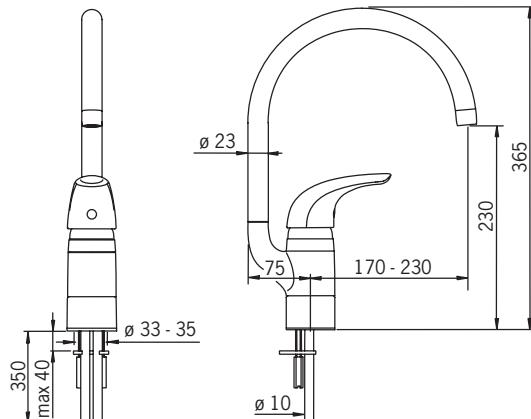


ACS 07 ACC NY 531

CSTB 348-M1-11/1

1738

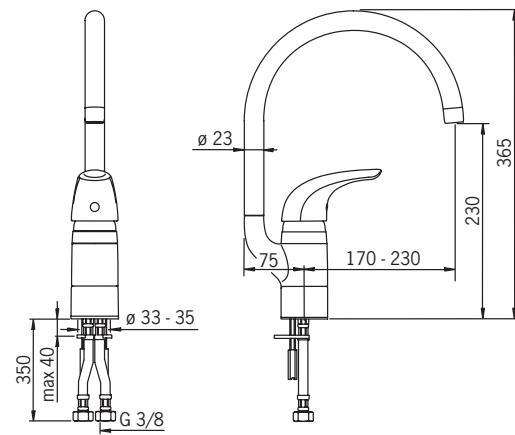
EN 817
I (ISO 3822)
50 - 1000 kPa
0.27 l/s (300 kPa)
165 kPa (0.2 l/s)
max. +80°C



VA 1.42/18334
STF VTT-RTH-00099-11
Sintef Nr. 0227

1738F

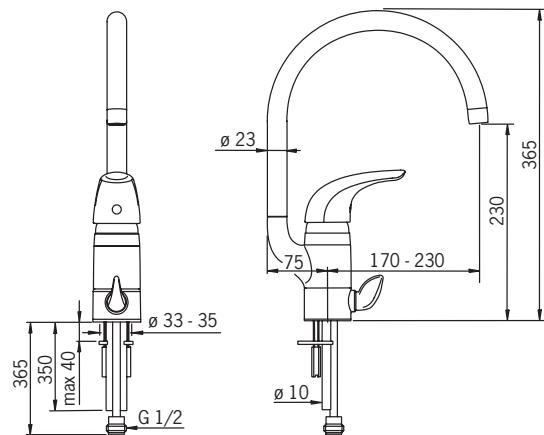
EN 817
I (ISO 3822) Oras lab.
50 - 1000 kPa
0.23 l/s (300 kPa)
225 kPa (0.2 l/s)
max. +80°C



VA 1.42/18334
ACS 07 ACC NY 531

1739

EN 817
I (ISO 3822)
50 - 1000 kPa
0.27 l/s (300 kPa)
165 kPa (0.2 l/s)
max. +80°C

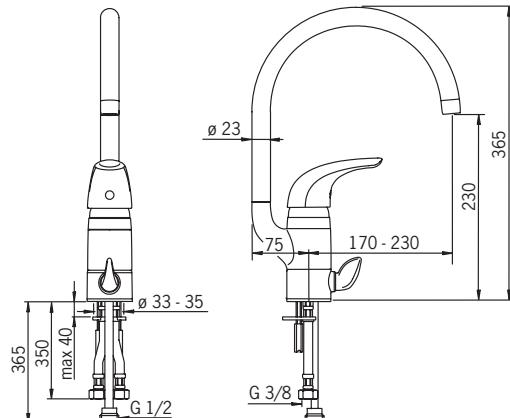


VA 1.42/18334
STF VTT-RTH-00099-11

1739F

EN 817

I (ISO 3822) Oras lab.
 50 - 1000 kPa
 0.23 l/s (300 kPa)
 225 kPa (0.2 l/s)
 max. +80°C

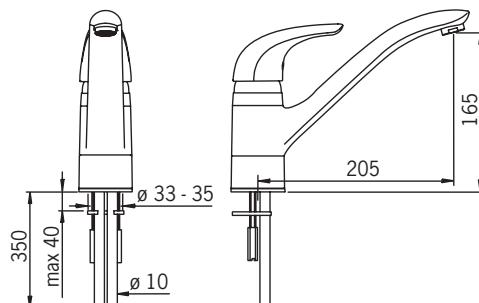


VA 1.42/18335

1720

EN 817

I (ISO 3822)
 50 - 1000 kPa
 0.27 l/s (300 kPa)
 160 kPa (0.2 l/s)
 max. +80°C

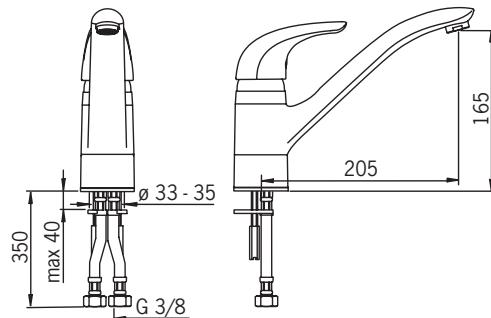


VA 1.42/18335
 STF VTT-RTH-00099-11
 KIWA 6345/07
 Sintef Nr. 0227

1720F

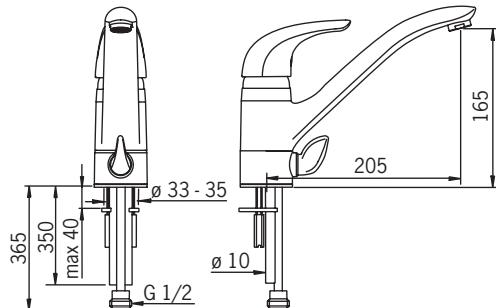
EN 817

I (ISO 3822)
 50 - 1000 kPa
 0.24 l/s (300 kPa)
 210 kPa (0.2 l/s)
 max. +80°C

ACS 07 ACC NY 531
CSTB 348-M1-11/1

1725

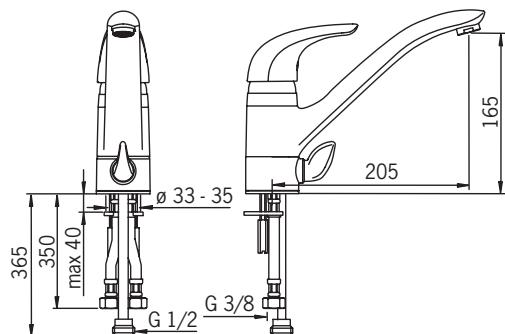
EN 817
I (ISO 3822)
50 - 1000 kPa
0.27 l/s (300 kPa)
160 kPa (0.2 l/s)
max. +80°C



STF VTT-RTH-00099-11
VA 1.42/18335
Sintef Nr. 0228

1725F

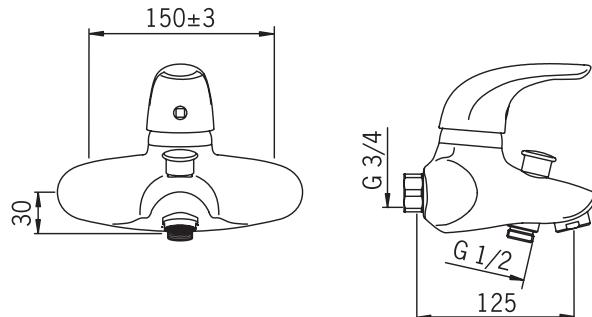
EN 817
I (ISO 3822) Oras lab.
50 - 1000 kPa
0.24 l/s (300 kPa)
210 kPa (0.2 l/s)
max. +80°C



ACS 07 ACC NY 531

1740

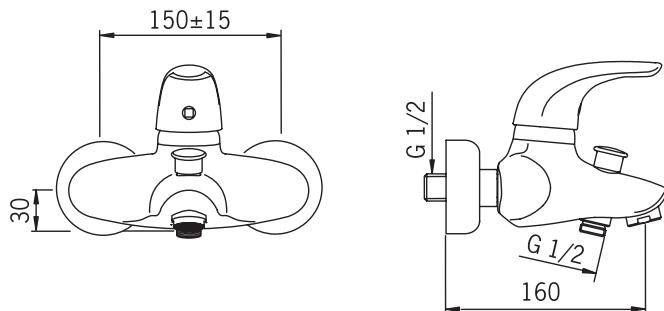
EN 817
 III (ISO 3822)
 50 - 1000 kPa
 0.34 l/s (300 kPa)
 155 kPa (0.2 l/s)
 230 kPa (0.3 l/s)
 max. +80°C



VA 1.42/18337
 KIWA K6345/07
 Sintef Nr. 0126

1740U

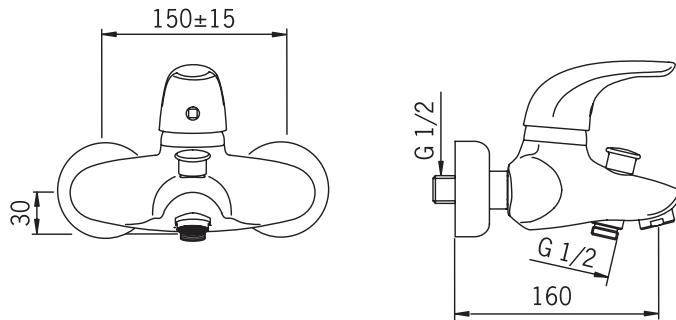
EN 817
 II (ISO 3822) Oras lab.
 50 - 1000 kPa
 0.34 l/s (300 kPa)
 155 kPa (0.2 l/s)
 230 kPa (0.3 l/s)
 max. +80°C



ACS 08 ACC NY 095
 KIWA K6345/07

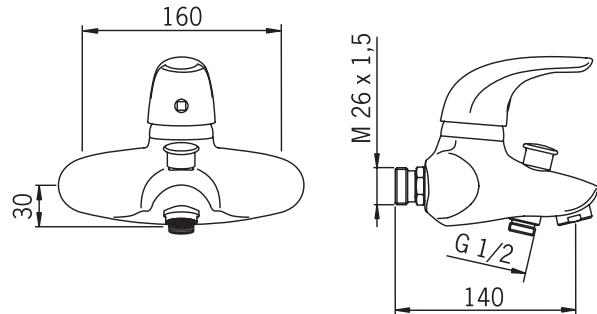
1740Y

EN 817
 III (ISO 3822) Oras lab.
 50 - 1000 kPa
 0.34 l/s (300 kPa)
 155 kPa (0.2 l/s)
 230 kPa (0.3 l/s)
 max. +80°C



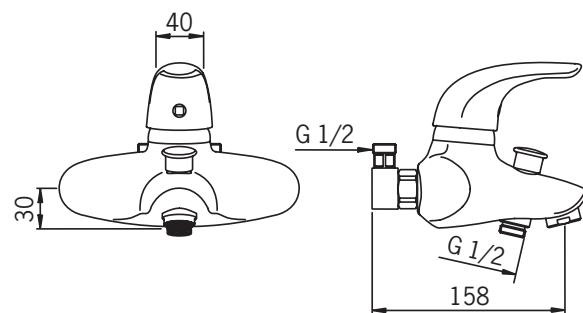
1743

EN 817
III (ISO 3822) Oras lab.
50 - 1000 kPa
0.34 l/s (300 kPa)
155 kPa (0.2 l/s)
230 kPa (0.3 l/s)
max. +80°C



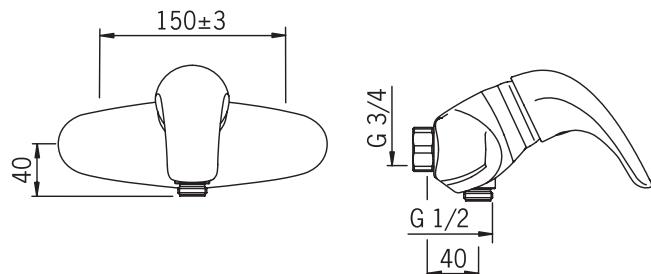
1746

EN 817
III (ISO 3822) Oras lab.
50 - 1000 kPa
0.33 l/s (300 kPa)
165 kPa (0.2 l/s)
250 kPa (0.3 l/s)
max. +80°C



1760

EN 817
II (ISO 3822) Oras lab.
50 - 1000 kPa
0.27 l/s (300 kPa)
160 kPa (0.2 l/s)
max. +80°C



VDI VA 1.42/18336
KIWA K6345/07

1760U

EN 817

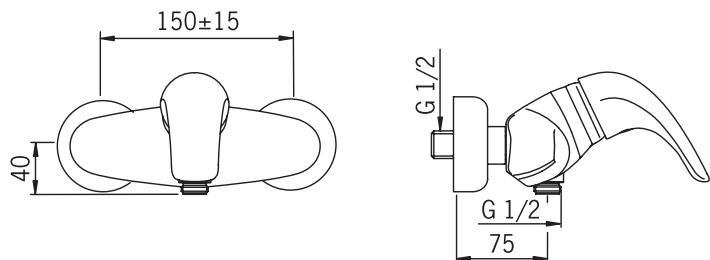
II (ISO 3822) Oras lab.

50 - 1000 kPa

0.27 l/s (300 kPa)

155 kPa (0.2 l/s)

max. +80°C



ACS 08 ACC NY 095

KIWA K6345/07

1760Y

EN 817

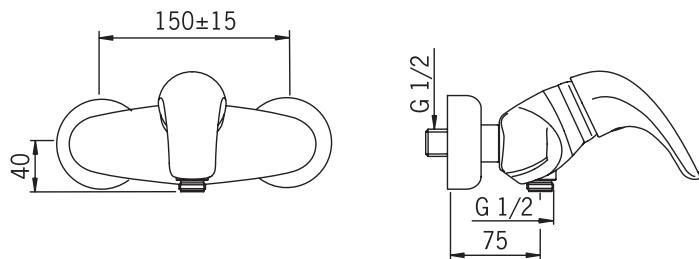
II (ISO 3822) Oras lab.

50 - 1000 kPa

0.28 l/s (300 kPa)

155 kPa (0.2 l/s)

max. +80°C

**1763**

EN 817

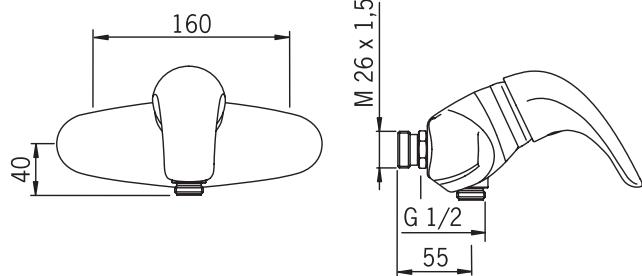
II (ISO 3822) Oras lab.

50 - 1000 kPa

0.27 l/s (300 kPa)

160 kPa (0.2 l/s)

max. +80°C



1766

EN 817

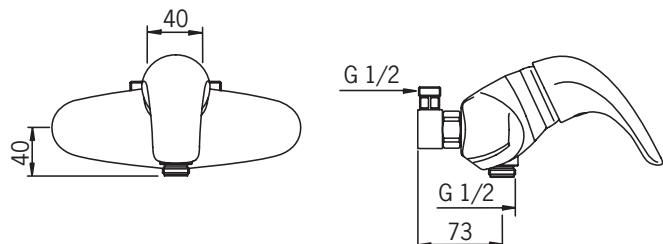
II (ISO 3822) Oras lab.

50 - 1000 kPa

0.25 l/s (300 kPa)

190 kPa (0.2 l/s)

max. +80°C



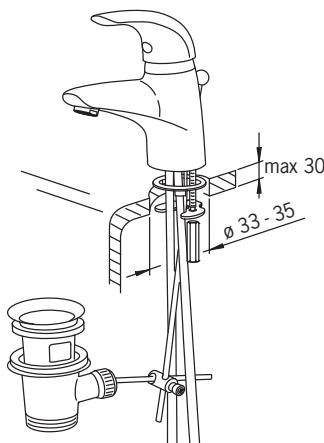
Installation

CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
EE Paigaldus
ES Montaje

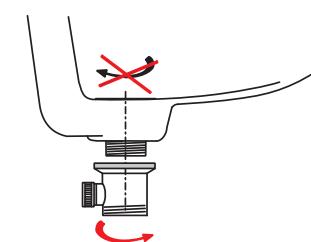
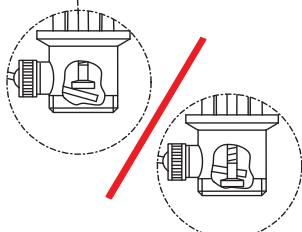
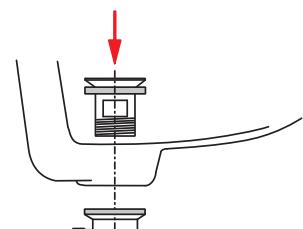
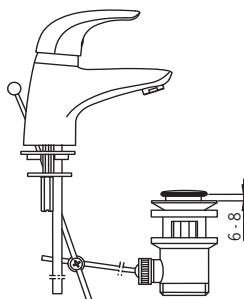
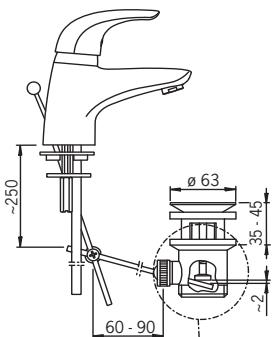
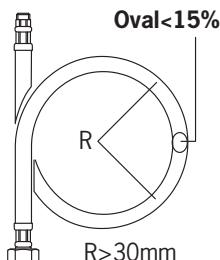
FI Asennus
FR Installation
IT Montaggio
LT Montavimas

LV Montāža
NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja

RO Instalare
RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia



F-Modell



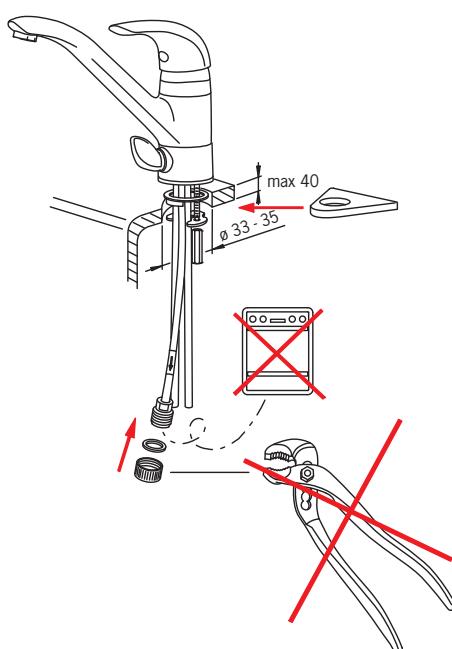
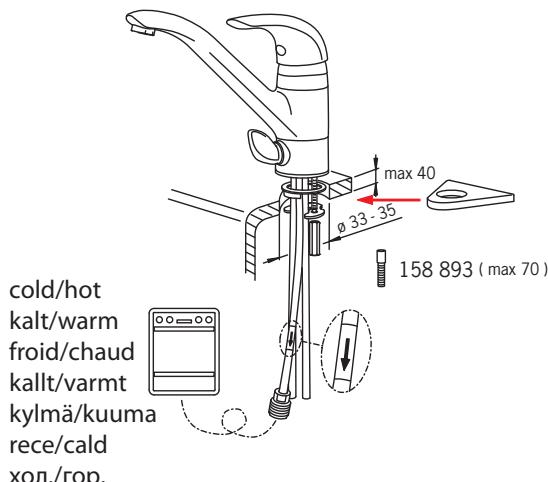
Installation

CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
EE Paigaldus
ES Montaje

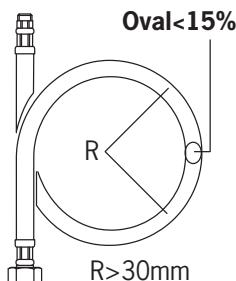
FI Asennus
FR Installation
IT Montaggio
LT Montavimas

LV Montāža
NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja

RO Instalare
RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia



F-Modell



Installation

CZ Montáž

DE Montage

DK Installation

EE Paigaldus

ES Montaje

FI Asennus

FR Installation

IT Montaggio

LT Montavimas

LV Montāža

NL Installatie

NO Montering

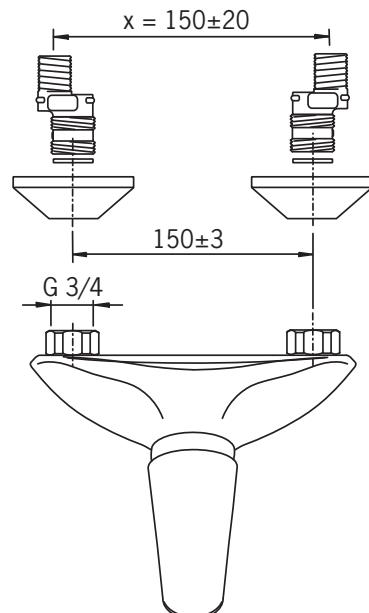
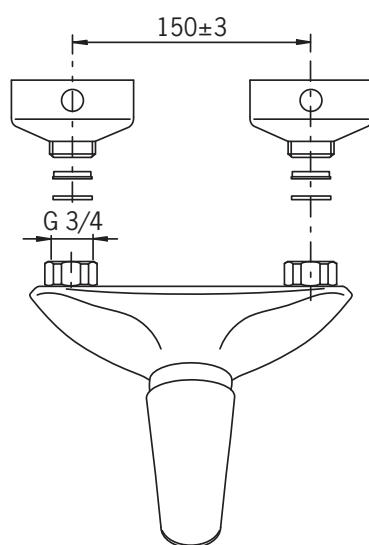
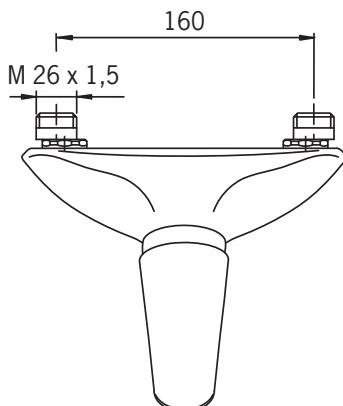
PL Instalacja

RO Instalare

RU Установка

SE Installation

SK Inštalácia



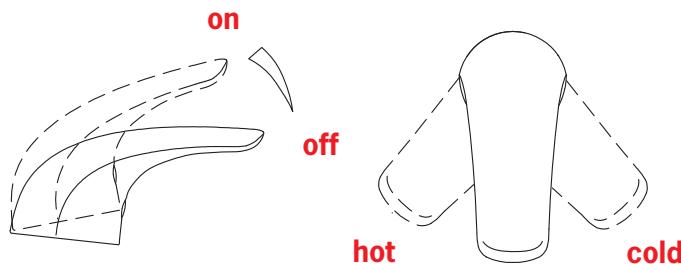
Operation

CZ Funkce
DE Funktion
DK Betjening
EE Toimimine
ES Servicio

FI Toiminta
FR Utilisation
IT Funzionamento
LT Veikimo principas

LV Darbības princips
NL Bediening
NO Funksjon
PL Działanie

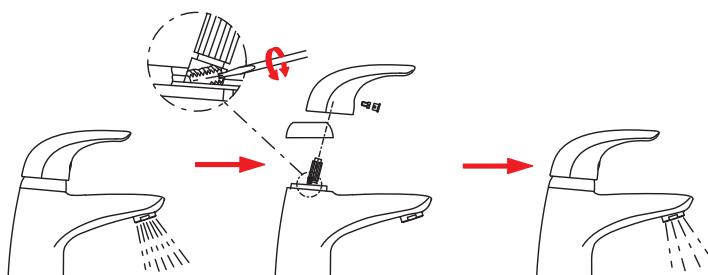
RO Funcționare
RU Принцип действия
SE Funktion
SK Prevádzka



Limiting the flow rate

CZ Omezení průtoku
DE Bergenzung der Durchflußmenge
DK Begrensnings af vandmængden
EE Vooluhulga piiramine
ES Limitación de la tasa de flujo
FI Virtaaman rajoitus
FR Limitation du débit
IT Limitazione della portata
LT Vandens srovės reguliavimas

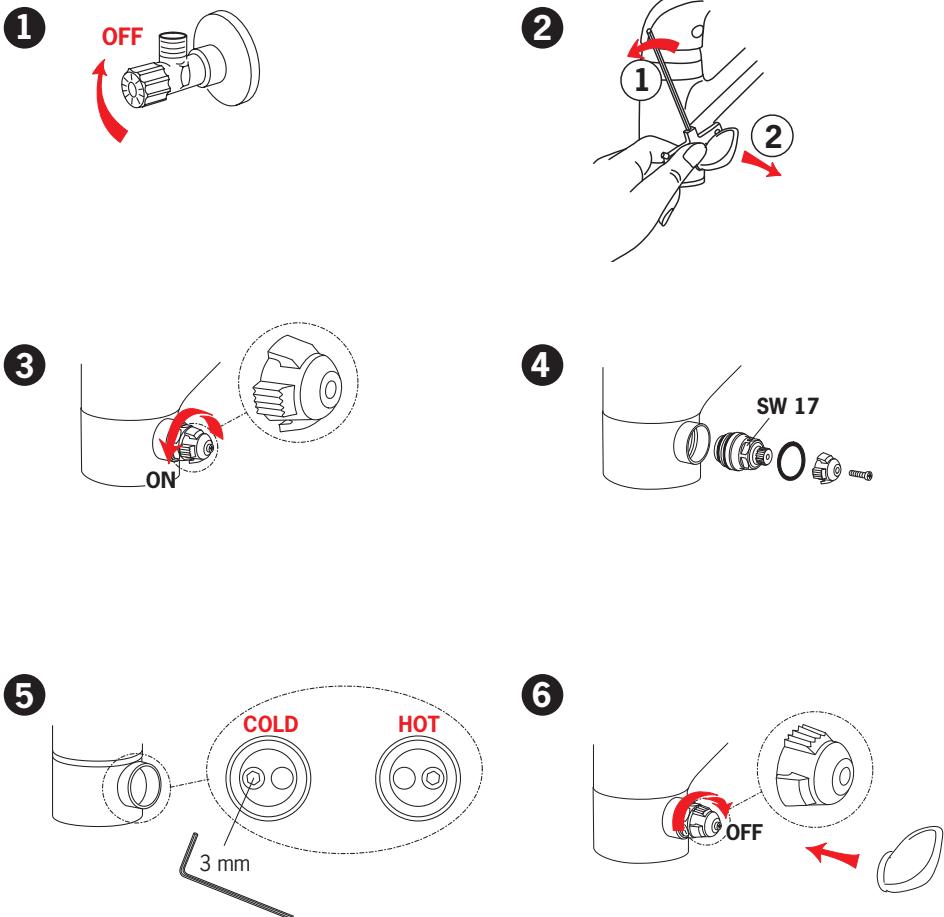
LV Ūdens plūsmas ierobežošana
NL Begrenzing van de doorstroomhoeveelheid
NO Limitarea debitului
PL Ograniczenie wielkości strumienia
RO Limitarea debitului
RU Регулирование потока
SE Flödesbegränsning
SK Obmedzenie prietoku



Changing for hot water

CZ Přestavení na horkou vodu
DE Umstellung auf Warmwasseranschluß
DK Omstilling til varmt vand
EE Paigaldamine külma vee asendisse
ES Cambio para agua caliente
FI Muuttaminen kuumalle vedelle
FR Valvole per lavastoviglie o lavatrici
IT Per miscelatore per lavello
LT Ventilio nustatymas karštam vandeniu

LV Krano nustatymas karštam vandeniu
NL Changement pour arrivée eau chaude
NO Omstilling til varmt vann
PL Zmiana na ciepłą wodę
RO Modificarea pentru apă caldă
RU Перенастройка на подачу горячей вод
SE Omställning till varmt vatten
SK Prestavenie na teplú vodu

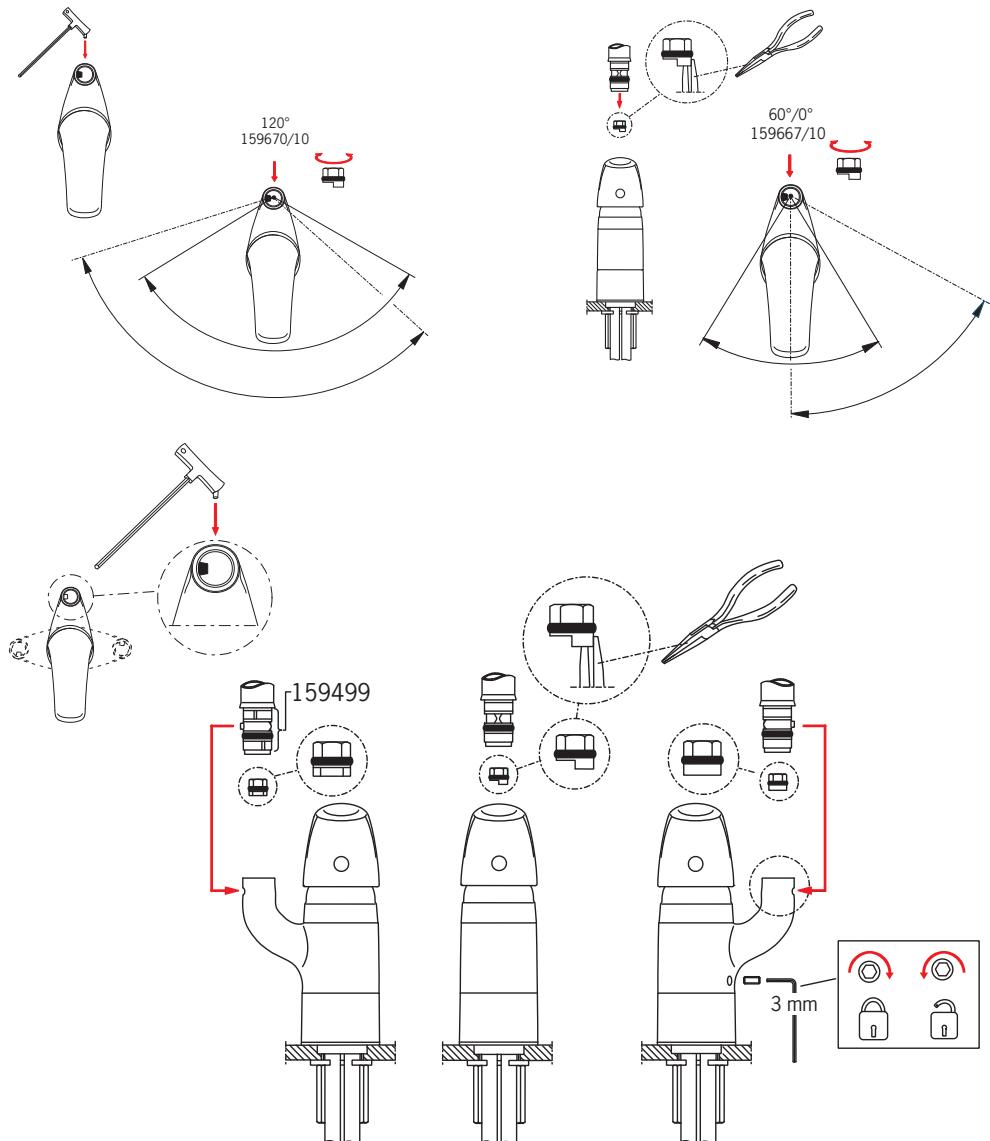


Spout installation

CZ Instalace výtokového ramene
DE Montage Auslauf
DK Montering af tud
EE Jooksutoru paigaldamine
ES Instalación del caño
FI Juoksuputken asennus

FR Montage du bec
IT Montaggio bocca
LT Snapelio instaliavimas
LV Iztekas uzstādīšana
NL Installatie uitloop
NO Montering av tut

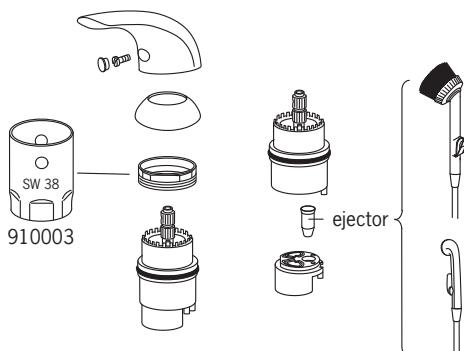
PL Instalacja wylewki
RO Instalarea pipei
RU Установка излива
SE Montering av utloppspip
SK Inštalácia výtokového ramena



To change the cartridge

CZ Výměna kartuše
DE Ein- und Ausbau der Kartusche
DK Udskiftning af reguléringskassette (unit)
EE Seadeosa vahetus
ES Montaje del cartucho
FI Säättösan vaihto
FR Montage et démontage de la cartouche
IT Montaggio della cartuccia
LT Valdančiosios kasetės pakeitimas

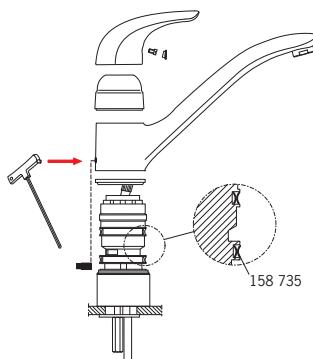
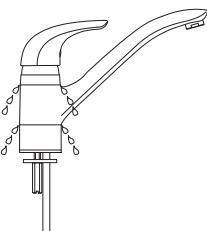
LV Regulēšanas mehānisma kasetes maiņa
NL Vervangen van het keramische binnenwerk
NO Skifting av kassett
PL Wymiana modułu sterującego
RO Înlocuirea cartușului
RU Замена регулировочного блока
SE Byte av kassett
SK Výmena kartuše



Changing the spout's seals

CZ Výměna těsnění
DE Austausch der Auslaufdichtungen
DK Udskiftning af svingtudens pakninger
EE Jooksutoru tihindite vahetamine
ES Cambio de las juntas del caño
FI Juoksuputken tiivisteiden vaihto
FR Remplacement des joints de bec
IT Sostituzione delle guarnizioni delle bocca
LT Snapelio tarpių pakeitimas

LV Iztekas un blīvslēgu maiņa
NL Lippendichtingen vervangen
NO Bytting av svingtutens pakninger
PL Wymiana uszczelek wylewki
RO Înlocuirea garniturilor pipei
RU Замена прокладок сливной трубы или замена сливной трубы
SE Utbyte av manschettpackningar
SK Výmena tesnení



Spare parts

CZ Náhradní díly
DE Ersatzteile
DK Reservedele
EE Varuosad
ES Piezas de recambio

FI Varaosat
FR Pièces détachées
IT Pezzi di ricambio
LT Atsarginės dalys

LV Rezerves daļas
NL Reserve-onderdelen
NO Reservedeler
PL Części zamienne

RO Pieze de schimb
RU Запасные части
SE Reservdelar
SK Náhradné diely

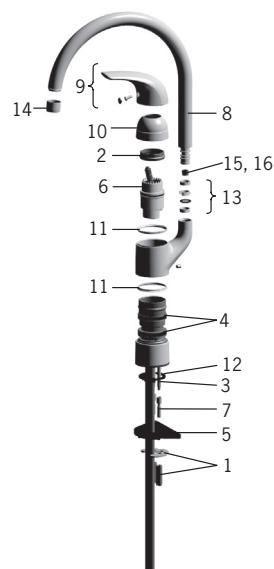
1704, 1704F, 1708, 1708F, 1710, 1710F, 1712, 1712F, 1718, 1718F

- 1 159012V
- 2 159013V
- 3 158726
- 4 158890
- 5 232211
- 6 232511
- 7 159017V
- 8 158727/10
- 9 158448/10
- 10 158697



1738, 1738F, 1739, 1739F

- 1 158697
- 2 158726
- 3 158747/10
- 4 158735
- 5 158825
- 6 158890
- 7 158893
- 8 159010V
- 9 159012V
- 10 159014V
- 11 159423/10
- 12 159434
- 13 159499
- 14 232201
- 15 159670/10 (120°)
- 16 159667/10 (60°/0°)



Spare parts

CZ Náhradní díly
DE Ersatzteile
DK Reservedele
EE Varuosad
ES Piezas de recambio

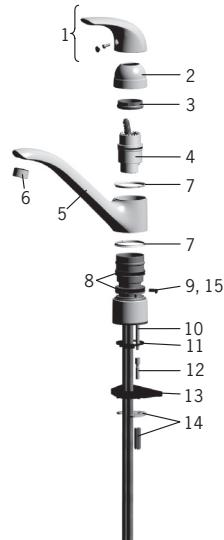
FI Varaosat
FR Pièces détachées
IT Pezzi di ricambio
LT Atsarginės dalys

LV Rezerves daļas
NL Reserve-onderdelen
NO Reservedeler
PL Części zamienne

RO Pieze de schimb
RU Запасные части
SE Reservdelar
SK Náhradné diely

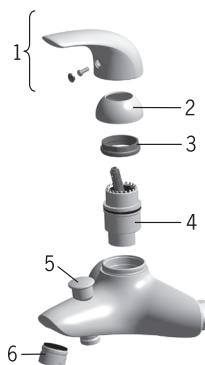
1720, 1720F, 1725, 1725F

- 1 159012V
- 2 159014V
- 3 158726
- 4 158890
- 5 159005V
- 6 232210
- 7 159423/10
- 8 158735
- 9 159426/10 (100°)
- 10 158747/10
- 11 159434
- 12 158893
- 13 158825
- 14 158697
- 15 159430/10 (40° - 80°)



1740, 1740U, 1740Y, 1743, 1746

- 1 159012V
- 2 159013V
- 3 158726
- 4 158890
- 5 209695
- 6 158337



Spare parts

CZ Náhradní díly

DE Ersatzteile

DK Reservedele

EE Varuosad

ES Piezas de recambio

FI Varaosat

FR Pièces détachées

IT Pezzi di ricambio

LT Atsarginės dalys

LV Rezerves daļas

NL Reserve-onderdelen

NO Reservedeler

PL Części zamienne

RO Pieze de schimb

RU Запасные части

SE Reservdelar

SK Náhradné diely

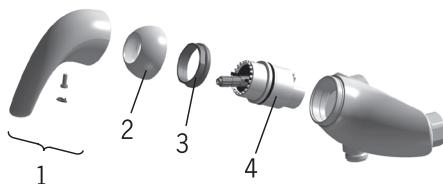
1760, 1760U, 1760Y, 1763, 1766

1 159012V

2 159013V

3 158726

4 158890



1714F

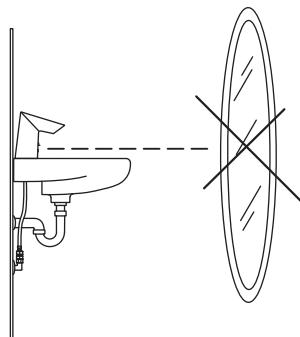
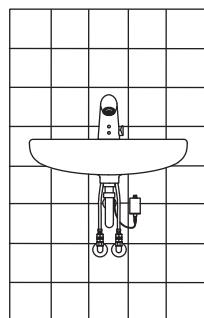
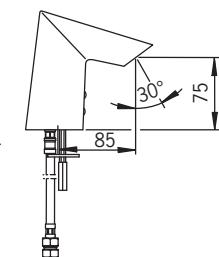
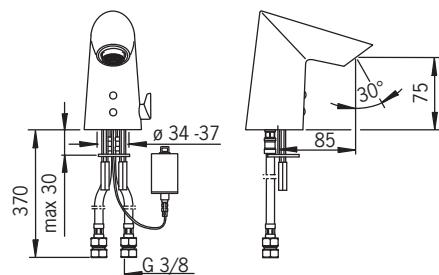
EN 15091

I (ISO 3822) Oras lab.

100 - 1000 kPa

0.08 l/s (300 kPa) (with flow controller)

max. +70°C



CE (EMC 2004/108/EY)



Technical data

CZ Technická data	EE Tehnilised andmed	FR Données techniques	LV Tehnickie dátí	PL Dane techniczne	SE Teknisk information
DE Technische Daten	ES Datos técnicos	IT Dati tecnici	NL Technische gegevens	RO Date tehnice	SK Technické údaje
DK Tekníske data	FI Tekniset tiedot	LT Techniniai duomenys	NO Teknisk informasjon	RU Технические данные	

Protection class	Battery	Recognition range	Intelligent afterflow period
GB	Monocárbon	Rozlosovaci rozsah	Čas dodatečného prútu
C2	Třída bezpečnosti	Sensorereichweite	Intelligente Nachlaufzeit
DE	Sicherheitsklasse	Sensor område	Intelligent afterflow period
DK	Beskytelsesklasse	Toimintakaigus	Optimaalne järelvooluja pikkus
EE	Kaitseklass	Alcance del sensor	Tempo caudal posterior
ES	Grado de protección	Tunnitusalue	Älykäs jälkivirtaama-alka
FI	Siopausluokka	Piles	Temporisation de débit intelligent
FR	Norme de sécurité	Batterie	Max. Fließdauer
IT	Protezione classe	Baterija	Max. lebdid
LT	Saugumo klasė	Atpažinimo astumas	Maksimalne vee vodujaja pikkus
LV	Aizsardzības klase	Atpažīšanas diapazons	Período máximo de flujo
NL	Veiligheidsklasse	Sensorberik	Periodo máximo de tránsito
NO	Teiterskasse	Følsomhetssoniude	Max. loopajid
PL	Klasa bezpieczeństwa	Zasięg działań	Funktionszeit
RO	Clasa de protecție	Raza de sesizare	Max. czas przerływu
RU	Степень защиты	Расстояние опознавания	Период д/а. курсе
SE	Kapslingsklass	Batteri	Макс. время подачи воды
SK	Trieda bezpečnosti	Monochánok	Intelligent afterflow period

Protection class	Battery	Recognition range	Max. flow period
GB	Monocárbon	Rozlosovaci rozsah	Durée maximum d'écoulement
C2	Třída bezpečnosti	Sensorereichweite	Scorimento mass.
DE	Sicherheitsklasse	Sensor område	Maksimalne sroves tekeljimo trukmė
DK	Beskytelsesklasse	Toimintakaigus	Maksimalais plūstmas periodo
EE	Kaitseklass	Alcance del sensor	Max. loopajid
ES	Grado de protección	Tunnitusalue	Funktionszeit
FI	Siopausluokka	Piles	Max. czas przerływu
FR	Norme de sécurité	Batterie	Period d'attente max. de course
IT	Protezione classe	Baterija	Макс. время подачи воды
LT	Saugumo klasė	Atpažinimo astumas	Intelligente haloptijd
LV	Aizsardzības klase	Atpažīšanas diapazons	Inteligentne opredělenie zamknęcia
NL	Veiligheidsklasse	Sensorberik	Período de cierre remanente inteligentă
NO	Teiterskasse	Følsomhetssoniude	Продолжительность оконч. слова (автоматическая настройка)
PL	Klasa bezpieczeństwa	Zasięg działań	Intelligent afterflow period
RO	Clasa de protecție	Raza de sesizare	Intelligent afterflow period
RU	Степень защиты	Расстояние опознавания	Intelligent afterflow period
SE	Kapslingsklass	Batteri	Max. flödestid
SK	Trieda bezpečnosti	Monochánok	Max. doba prietoku

Protection class	Battery	Recognition range	Max. flow period
GB	Monocárbon	Rozlosovaci rozsah	2 s ± 1 s
C2	Třída bezpečnosti	Sensorereichweite	2 min
DE	Sicherheitsklasse	Sensor område	
DK	Beskytelsesklasse	Toimintakaigus	
EE	Kaitseklass	Alcance del sensor	
ES	Grado de protección	Tunnitusalue	
FI	Siopausluokka	Piles	
FR	Norme de sécurité	Batterie	
IT	Protezione classe	Baterija	
LT	Saugumo klasė	Atpažinimo astumas	
LV	Aizsardzības klase	Atpažīšanas diapazons	
NL	Veiligheidsklasse	Sensorberik	
NO	Teiterskasse	Følsomhetssoniude	
PL	Klasa bezpieczeństwa	Zasięg działań	
RO	Clasa de protecție	Raza de sesizare	
RU	Степень защиты	Расстояние опознавания	
SE	Kapslingsklass	Batteri	
SK	Trieda bezpečnosti	Monochánok	

Lithium 2CR5 6V

IP 67

optimally preset

Installation

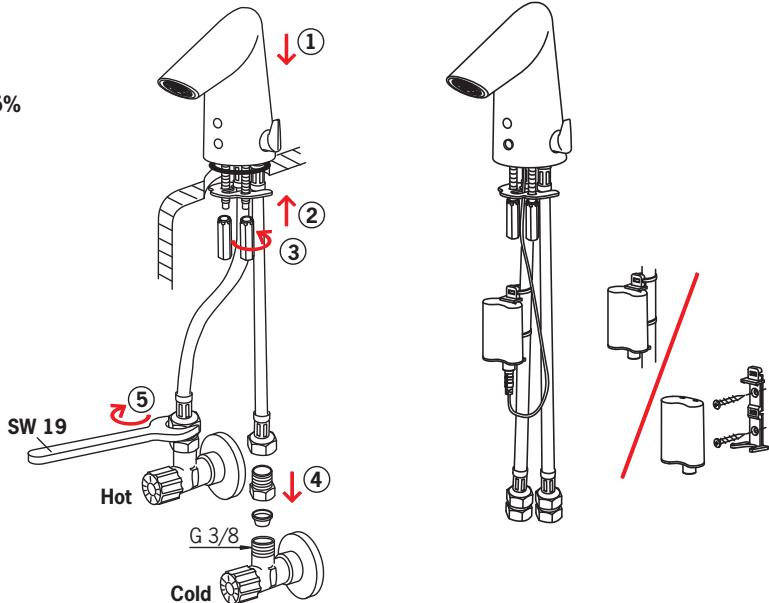
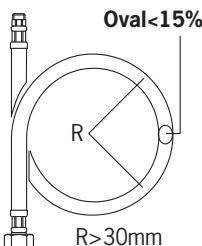
CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
EE Paigaldus
ES Montaje

FI Asennus
FR Installation
IT Montaggio
LT Montavimas

LV Montāža
NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja

RO Instalare
RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia

F-Modell



Operation

CZ Funkce
DE Funktion
DK Betjening
EE Toimimine
ES Servicio

FI Toiminta
FR Utilisation
IT Funzionamento
LT Veikimo principas

LV Darbības princips
NL Bediening
NO Funksjon
PL Działanie

RO Funcționare
RU Принцип действия
SE Funktion
SK Prevádzka



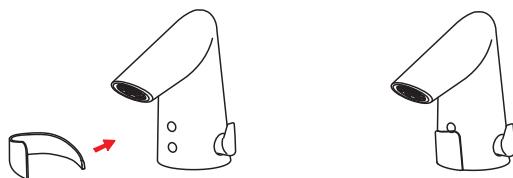
Automatic



Cleaning cover

CZ Čistící kryt
DE Reinigungsabdeckung
DK Rengøringskappe
EE Puhastuskaitse
ES Copertura per le pulizie
FI Siivoussuoja
FR Cache sensor
IT Cubierta de limpieza
LT Valymo dangtelis

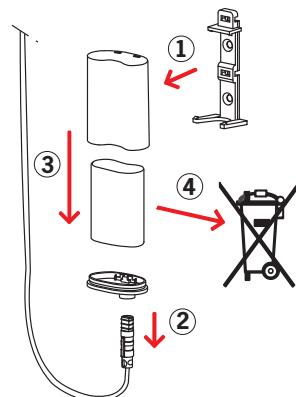
LV Tirīšanas vāks
NL Afdekkapje om het schoonmaken te vergemakkelijken
NO Rengjøringsdeksel
PL Oslona sensora
RO Mască de curățire
RU Защитное кольцо
SE Rengöring av tvättställ
SK Čistenie krytu



Changing the battery

CZ Výměna baterie
DE Wechsel der Batterie
DK Udskiftning af batteri
EE Patarei vahetamine
ES Cambiar la batería
FI Pariston vaihto
FR Changement de la pile
IT Sostituzione della batteria
LT Baterijos pakeitimasis

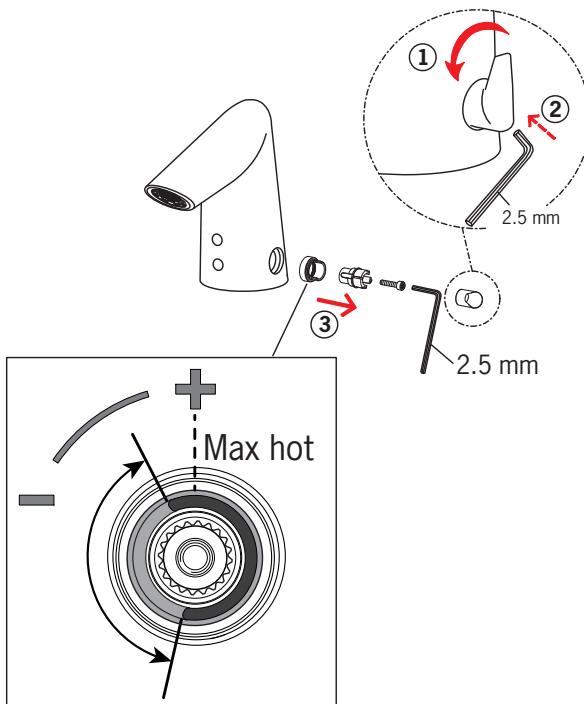
LV Baterijas maiņa
NL Batterij vervangen
NO Bytting av batteri
PL Wymiana baterii zasilającej
RO Înlocuirea bateriei electrice
RU Замена батарейки
SE Byte av batteri
SK Výmena batérie



Temperature limiting

CZ Omezovač teploty
DE Temperaturbegrenzung
DK Temperatur begrænsning
EE Temperatuuri piiramine
ES Limitación de la temperatura
FI Lämpötilan rajoitus
FR Limiteur de température
IT Limitatore della temperatura
LT Temperatūros apribojimas

LV Temperatūras ierobežošana
NL Temperatuurbegrenzing
NO Begrensning av temperaturen
PL Ogranicznik temperatury
RO Limitarea temperaturii
RU Ограничение температуры
SE Temperatur begränsning
SK Obmedzovač teploty



Cleaning/changing the litter filters

CZ Čištění/Výměna filtrů

DE Reinigung/Wechsel der Filter

DK Rensning/udskiftning af filtre

EE Prügipüüduri puhastamine/vahetamine

ES Limpieza/cambio de los filtros

FI Roskasiivilöiden puhdistaminen/vaihtaminen

FR Nettoyage/changement des filtres

IT Pulizia/sostituzione dei filtri

LT Filtru valymas ir pakeitimas

LV Dubļu filtru tīrišana/maiņa

NL Reinigen/veranderen van de filters

NO Rensing/bytting av filter

PL Czyszczenie/wymiana filtra

RO Curățirea/înlocuirea filtrelor

RU Очистка и замена уплотнительных фильтро

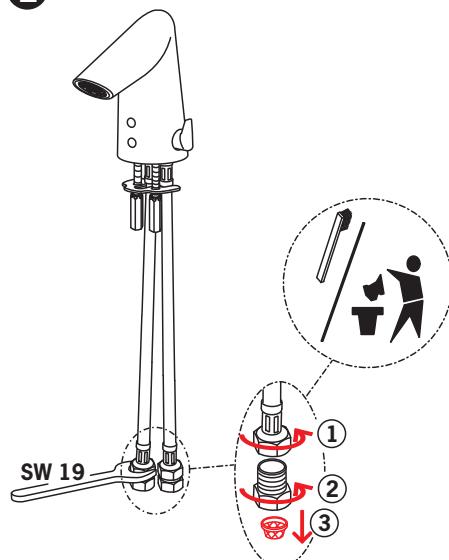
SE Rengöring/byte av smutsfilter

SK Čistenie/výmena odpadových filtrov

1



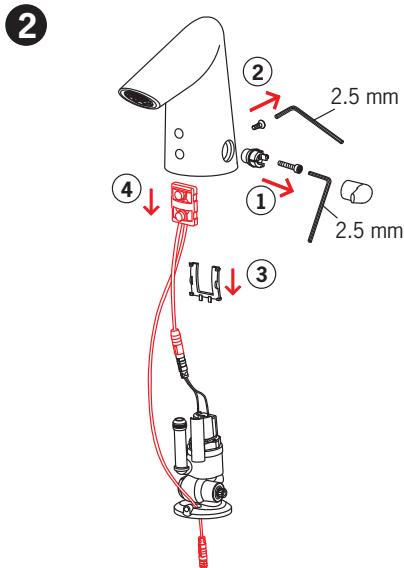
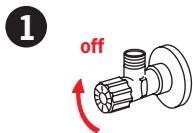
2



Changing the sensor

CZ Výměna elektroniky/senzoru
DE Austausch des Sensors
DK Udskiftning af sensoren
EE Sensori vahetamine
ES Cambiar el sensor
FI Sensorin vaihto
FR Changement de la cellule
IT Sostituzione del sensore
LT Jutiklio pakeitimas

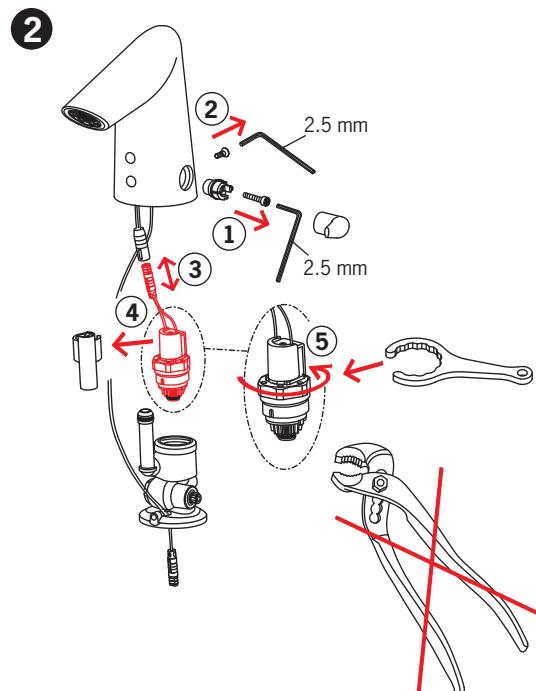
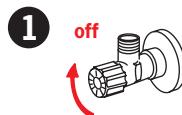
LV Sensors maiņa
NL Vervangen van de sensor
NO Bytting av sensor
PL Wymiana sensora
RO Înlocuirea senzorului
RU Замена датчика, модели
SE Byte av sensor
SK Výmena senzora



Servicing the solenoid valve

CZ Servis solenoidového ventilu
DE Wartung der Magnetventil
DK Rensning/udskiftning af magnetventilens
EE Magnetventili vihetamine
ES Cambiar la válvula magnética
FI Magneettiventtiilin vaihto
FR Changement de l'électrovanne
IT Sostituzione della valvola magnetica
LT Elektromagnetinio vožtuvo pakeitimasis

LV Elektromagnētiskā vārsta maiņa
NL Vervanging van de magneetventiel
NO Bytting av magnetventil
PL Wymiana zaworu solenoidowego
RO Înțreținerea valvei solenoidale
RU Замена электромагнитного клапана
SE Byte av magnetventil
SK Výmena elektromagnetického ventilu



Servicing the solenoid valve membrane

CZ Servis membrány solenoidového ventilu

DE Wartung der Magnetventilmembrane

DK Rensning/udskiftning af magnetventilens membran

EE Magnetventiili membraani hooldus

ES Cambiar la membrana de la válvula magnética

FI Magneettiventtiilin kalvon huolto

FR Entretien de la membrane de la vanne

IT Sostituzione della valvola magnetica - membrane

LT Techninė elektromagnetinio vožtuvu membranos priežiūra

LV Elektromagnētiskā vārsta membrānas serviss

NL Onderhoud van het membraan

NO Rengjøring/bytting av magnetventilens membran

PL Wymiana membrany zaworu solenoidowego

RO Întreținerea membranei valvei solenoidale

RU Чистка мембранны электромагнитного клапана, модели

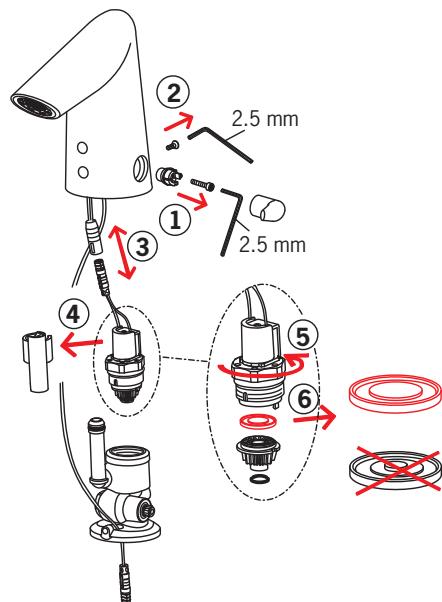
SE Service av magnetventilens membran

SK Servis membrány elektromagnetického ventilu

1



2



Changing the temperature regulator

CZ Výměna regulátoru teploty

DE Austausch des Temperaturreinstellgriffes

DK Udskiftning af temperatur reguleringsdel

EE Temperatuuriseadja vahetamine

ES Sustitución del juego de regulación de temperatura

FI Lämmönsäätimen vaihto

FR Remplacement de la tête de réglage de la température

IT Sostituzione del regolatore di temperatura

LT Temperatūros reguliatoriaus keitimasis

LV Temperatūras regulatora maiņa

NL Vervangen van de temperatuur regeling

NO Bytting av temperaturreguleringsdel

PL Wymiana regulatora temperatury

RO Înlocuirea regulatorului de temperatură

RU Замена регулятора температуры

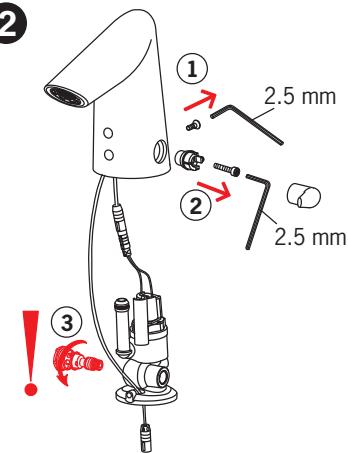
SE Byte av blandningsventil

SK Výmena regulátora teploty

1



2



Spare parts

CZ Náhradní díly
DE Ersatzteile
DK Reservedele
EE Varuosad
ES Piezas de recambio

FI Varaosat
FR Pièces détachées
IT Pezzi di ricambio
LT Atsarginės dalys

LV Rezerves daļas
NL Reserve-onderdelen
NO Reservedeler
PL Części zamienne

RO Pieze de schimb
RU Запасные части
SE Reservdelar
SK Náhradné diely

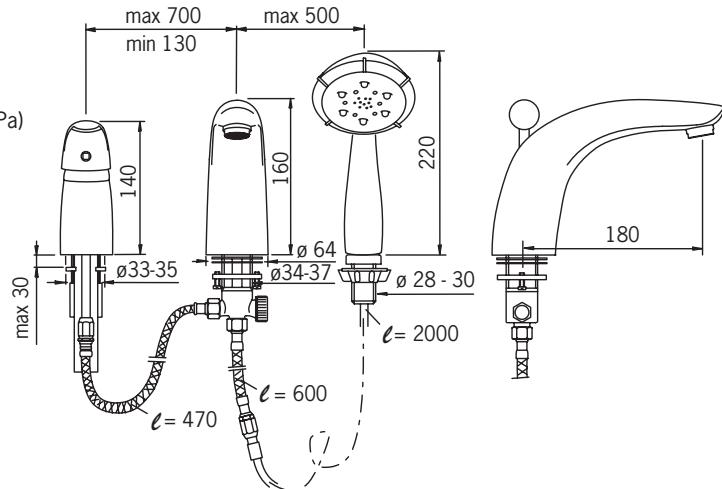
1714F

- 1 199257/2
- 2 198473/2
- 3 600705/10
- 4 198330
- 5 199417V
- 6 199201V
- 7 199205V
- 8 199206V
- 9 601020V
- 10 600659V
- 11 601025V
- 12 600306/2



1750

EN 817
I (ISO 3822)
50 - 1000 kPa
0.23 l/s / 0.31 l/s (300 kPa)
270 kPa (0.3 l/s)
max. +80°C



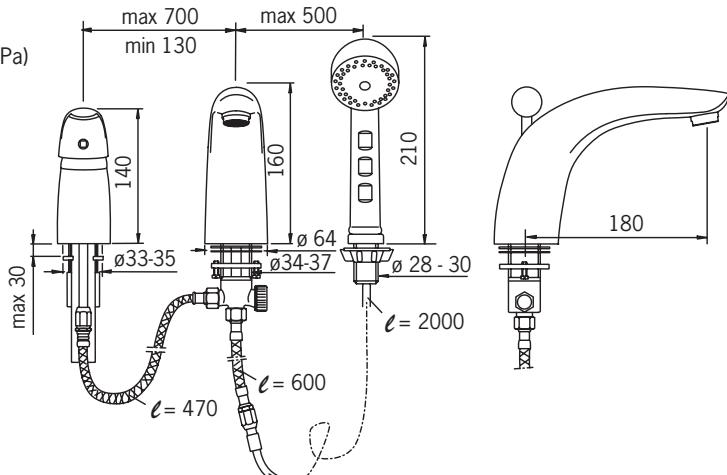
STF VTT-RTH-00099-11

KIWA K6345/07

Sintef Nr. 0126

1750-60

EN 817
I (ISO 3822)
50 - 1000 kPa
0.23 l/s / 0.31 l/s (300 kPa)
225 kPa (0.2 l/s)
270 kPa (0.3 l/s)
max. +80°C



STF VTT-RTH-00099-11

KIWA K6345/07

Sintef Nr. 0126

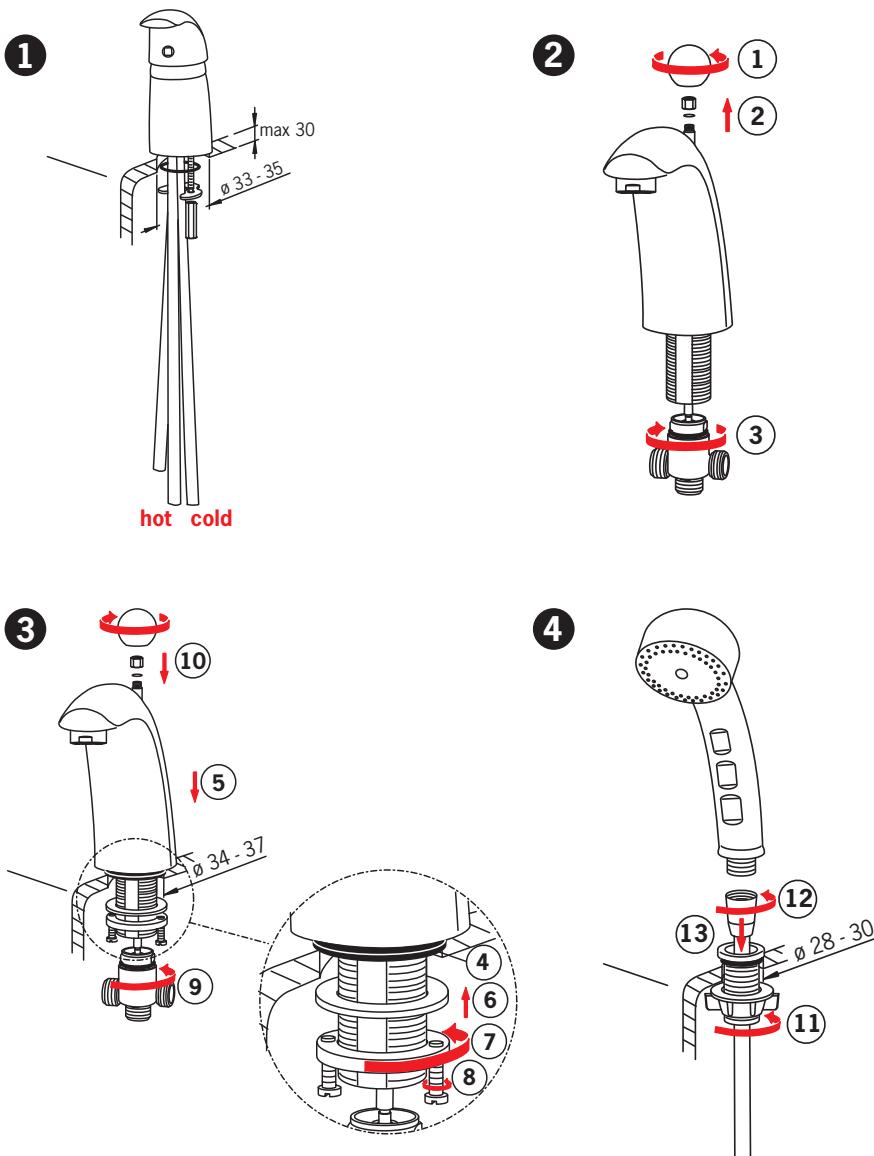
Installation

CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
EE Paigaldus
ES Montaje

FI Asennus
FR Installation
IT Montaggio
LT Montavimas

LV Montāža
NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja

RO Instalare
RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia



Installation

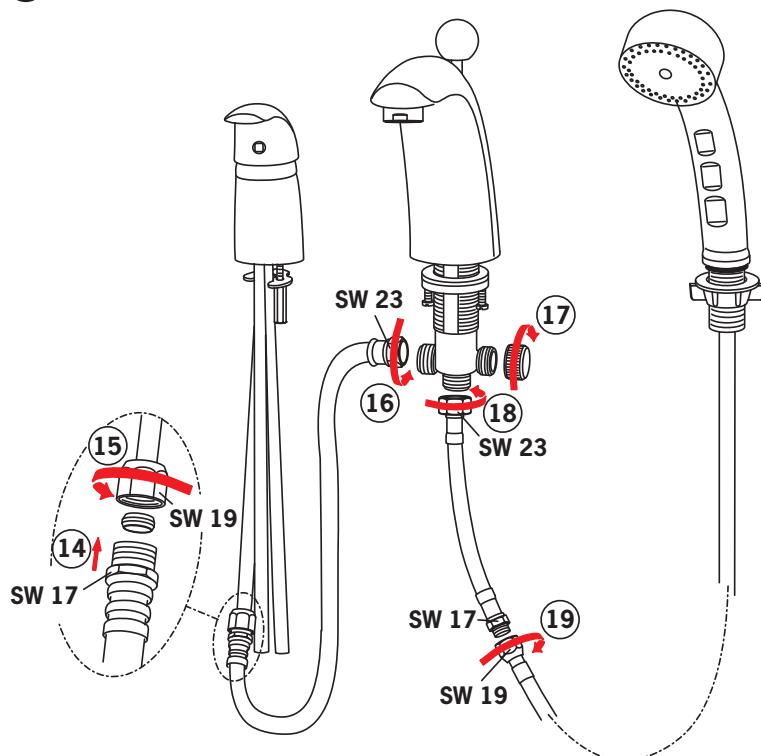
CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
EE Paigaldus
ES Montaje

FI Asennus
FR Installation
IT Montaggio
LT Montavimas

LV Montāža
NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja

RO Instalare
RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia

5



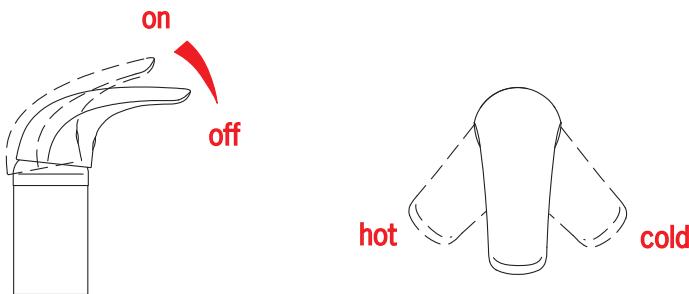
Operation

CZ Funkce
DE Funktion
DK Betjening
EE Toimimine
ES Servicio

FI Toiminta
FR Utilisation
IT Funzionamento
LT Veikimo principas

LV Darbibas princips
NL Bediening
NO Funksjon
PL Działanie

RO Funcționare
RU Принцип действия
SE Funktion
SK Prevádzka



Spare parts

CZ Náhradní díly
DE Ersatzteile
DK Reservedele
EE Varuosad
ES Piezas de recambio

FI Varaosat
FR Pièces détachées
IT Pezzi di ricambio
LT Atsarginės dalys

LV Rezerves daļas
NL Reserve-onderdelen
NO Reservedeler
PL Części zamienne

RO Pieze de schimb
RU Запасные части
SE Reservdelar
SK Náhradné diely

1750

- 1 158726
- 2 158890
- 3 159012V
- 4 159013V
- 5 159018V
- 6 209711V
- 7 209785V
- 8 232213
- 9 859114V
- 10 158592V
- 11 241114



1750-60

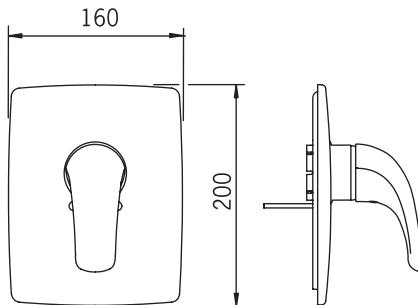
- 1 158726
- 2 158890
- 3 159012V
- 4 159013V
- 5 159018V
- 6 209711V
- 7 209785V
- 8 232213
- 9 859114V
- 10 158592V
- 11 241114



1787

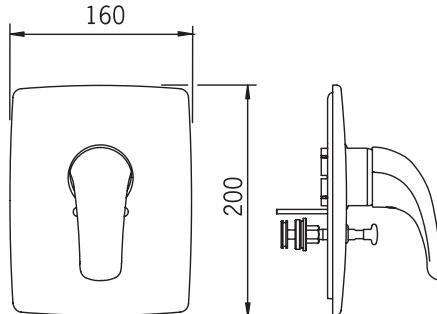
EN 817

I (ISO 3822) Oras lab.
50 - 1000 kPa
0.26 l/s (300 kPa)
180 kPa (0.2 l/s)
max. +80°C

**1788**

EN 817

I (ISO 3822) Oras lab.
50 - 1000 kPa
0.3 l/s (300 kPa)
300 kPa (0.3 l/s)
max. +80°C



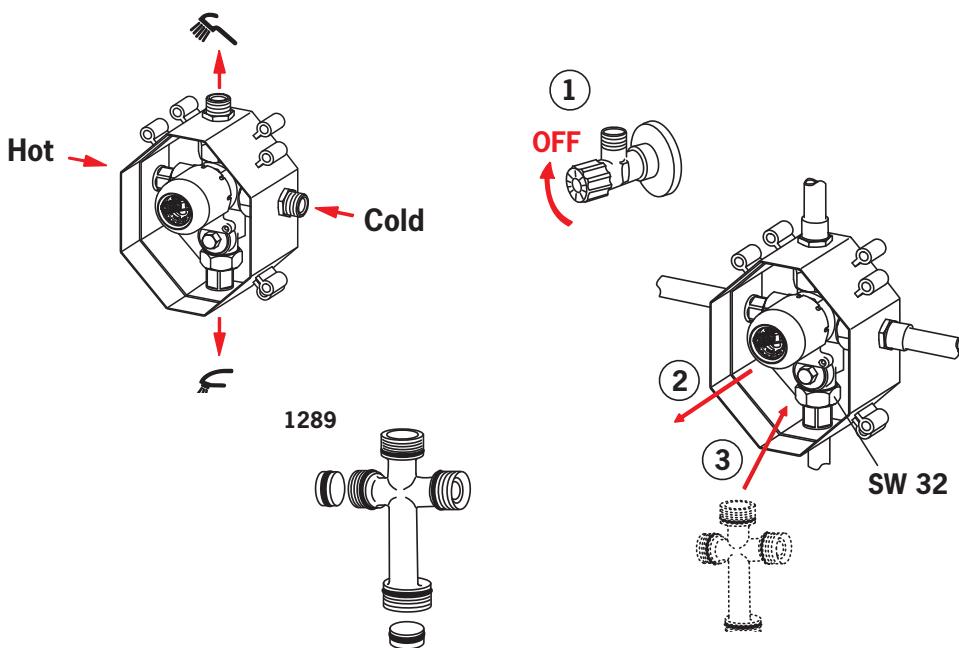
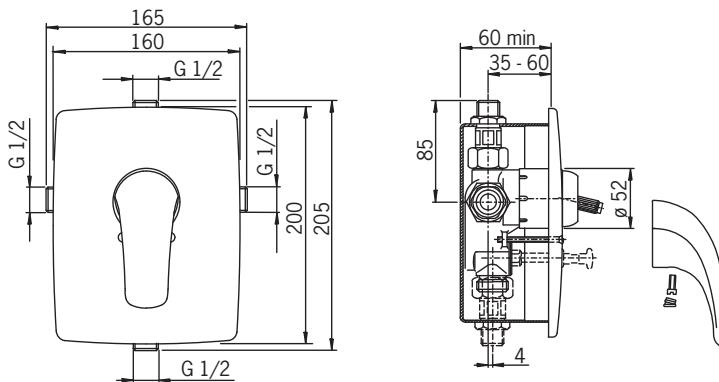
Installation

CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
EE Paigaldus
ES Montaje

FI Asennus
FR Installation
IT Montaggio
LT Montavimas

LV Montāža
NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja

RO Instalare
RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia



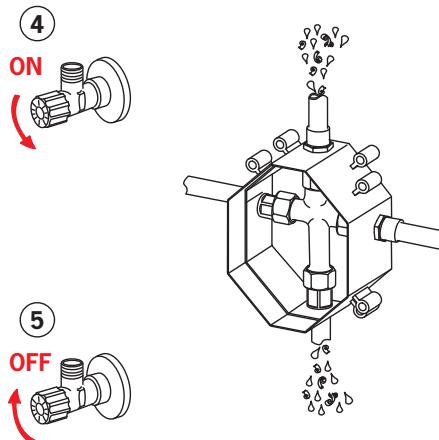
Rinsing

CZ Vypláchnutí
DE Spülen
DK Gennemskyldning
EE Loputama
ES Aclarar

FI Huuhtelu
FR Rinçage
IT Spurgo
LT Praplovimas

LV Skalošana
NL Spoelen
NO Rengjøring
PL Płukania

RO Spălare
RU Промывка
SE Renspolning
SK Vypláchnutie



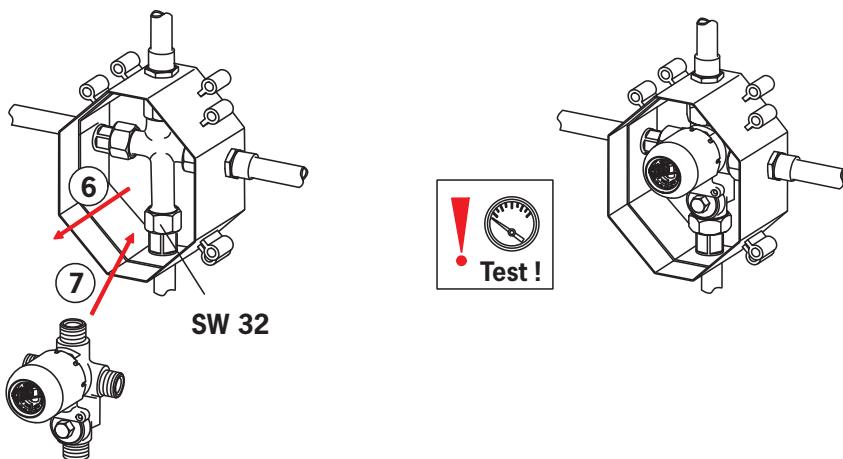
Installation

CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
EE Paigaldus
ES Montaje

FI Asennus
FR Installation
IT Montaggio
LT Montavimas

LV Montāža
NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja

RO Instalare
RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia



Installation

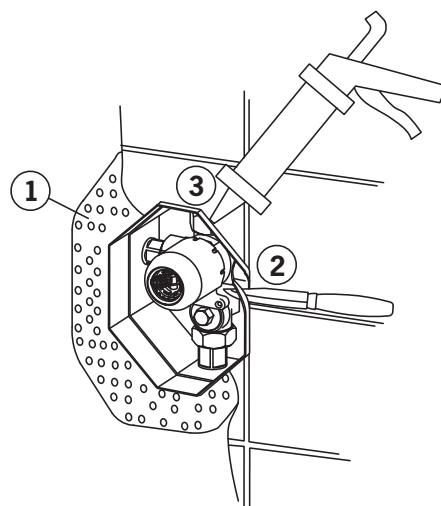
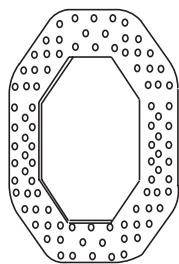
CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
EE Paigaldus
ES Montaje

FI Asennus
FR Installation
IT Montaggio
LT Montavimas

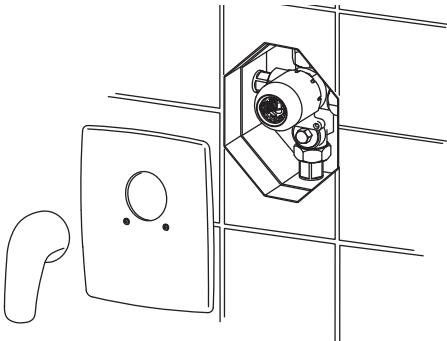
LV Montāža
NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja

RO Instalare
RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia

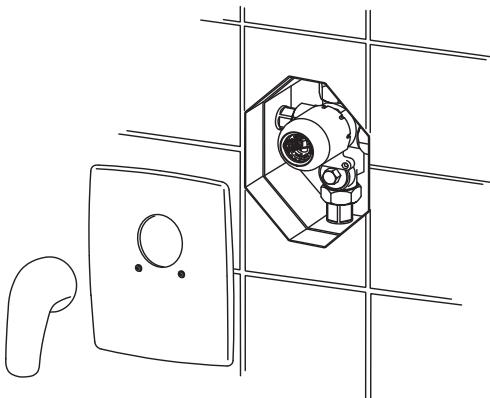
198539



1787



1788



Spare parts

CZ Náhradní díly

DE Ersatzteile

DK Reservedele

EE Varuosad

ES Piezas de recambio

FI Varaosat

FR Pièces détachées

IT Pezzi di ricambio

LT Atsarginės dalys

LV Rezerves daļas

NL Reserve-onderdelen

NO Reservedeler

PL Części zamienne

RO Pieze de schimb

RU Запасные части

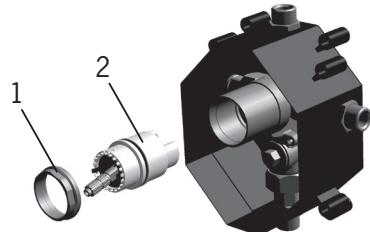
SE Reservdelar

SK Náhradné diely

1286

1 158726

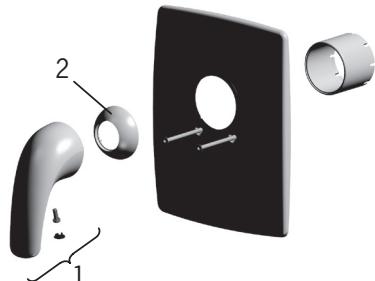
2 158890



1787

1 159012V

2 158176

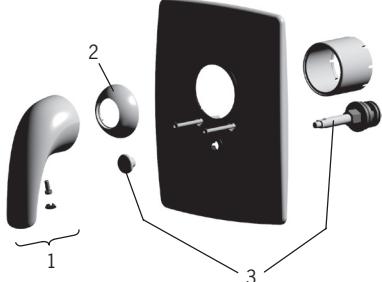


1788

1 159012V

2 158176

3 209970



Oras is a significant developer, manufacturer and marketer of kitchen and bathroom faucets. Ever since the company's founding in 1945 in Rauma, Finland, Oras has been dedicated to bring products of high quality and design with user-friendly technological solutions to the markets. Each technological improvement is designed to contribute to water and energy savings. As early as in the 1990s, Oras presented the touchless, electronic faucets to the European HVAC markets. Oras' vision is to become the true owner of the electronic faucet markets in Europe.

Oras is entirely owned by a family company Oras Invest. All Oras faucets are produced in Europe, in the company's three factories located in Rauma, Finland, in Olesno, Poland and in Leksvik, Norway. Likewise the raw material and the components used in production are sourced from European suppliers. For more information, visit www.oras.com

Det Norske Veritas Certification OY/AB certifies that the Quality Management System of Oras Oy in Rauma Finland, conforms to the ISO 9001, the Environmental Management System to the ISO 14001 standard and the Occupational Health and Safety System to the OHSAS 18001 standard. The certificates are valid for development, manufacture, marketing, sales and after sales services of faucets, accessories and valves.

The TÜV CERT Certification Body of TÜV NORD Zertifizierungs- und Umweltgutachter Gesellschaft mbH certifies that the Quality Management System of Oras Olesno Sp. z o.o. in Olesno Poland, conforms to the ISO 9001, the Environmental Management System to the ISO 14001 standard and the Occupational Health and Safety System to the OHSAS 18001 standard. The certificates are valid for manufacture, storage, marketing, sales and after sales services of faucets, valves and accessories.



ORAS GROUP

Isometsäntie 2, P.O. Box 40
FI-26101 Rauma
Finland
Tel. +358 2 83 161
Fax +358 2 831 6300
Info.Finland@oras.com



www.oras.com

943068/03/12